

Mật Tạng Bộ 3 _ No.1186 (Tr.807 _ Tr.808)

PHẬT NÓI KINH DIỆU CÁT TƯỜNG BỒ TÁT ĐÀ LA NI

Hán dịch : Tây Thiên Dịch Kinh Tam Tạng_ Triều Tán Đại Phu Thí Quang Lộc
Khanh_ Minh Giáo Đại Sư PHÁP HIỀN phụng chiếu dịch
Việt dịch: HUYỀN THANH

_ Cúi lậy **Tối Thượng Phổ Biến Trí**
Như Lai Ứng Cúng Chính Đẳng Giác

Tâm ý thanh tịnh không gì sánh
Thần thông không ngại thật hiếm có
Khéo hay vòng khắp mười phương giới
Tùy căn hóa độ các Quần Sinh

_ Cúi lậy **Văn Thù Đại Tôn Sư**
Khéo trừ bụi dơ, tâm đã sạch
Vô lượng công đức trang nghiêm thân
Rộng nói Pháp màu cứu quần phẩm
Trời, Rồng, Đại Lực A Tu La
Thảy đều nâng bàn chân, đỉnh lễ

1_ **Na mô mạn nhu cù sa dã** (NAMO MAÑJU'SRÌYA)

2_ **Ma hạ mạo địa tát đỏa dã** (MAHÀ BODHISATVÀYA)

3_ **Ma hạ ca lỗ ni ca dã** (MAHÀ KÀRUÑIKÀYA)

4_ **Vĩ vĩ đà , a bả dã nga đế** (VIVIDHA APÀYAGATI)

5_ **Nậu kha, vĩ na la noa dã** (DUḤKHA VIDÀRAÑÀYA)

6_ **Đát điệt tha** (TADYATHÀ)

7_ **Ấn, bồ bồ** (OM BHU BHU)

8_ **Ma hạ mạt ni** (MAHÀ MAÑI)

9_ **Lỗ tức la cát la ba** (RUCIRA KALÀPA)

10_ **Vĩ tức đát-la** (VICITRA)

11_ **Mục ngật-đa na ma** (MUKTÀNÀM)

12_ **A lãng ngật-lij đa thiết lệ la** (ALAMKṚTA)

13_ **Ba la ma tát đỏa, mô tả ca** (PARAMASATVA MOCAKA)

14_ **Đát tha nga đa, cổ xá, đạt la** (TATHÀGATA KU'SA DHÀRA)

15_ **Bát-la phộc la, đạt li-ma, lạp một-đà vĩ nhạ dã** (PRAVARA DHARMA
LABDHA VIJAYA)

16_ Tô la đa tam bồ ngô bát na li-sa ca (SURATA SAMBHOGA UPADAR'SAKA)

17_ Ngật-lê xá, bà la bát-la thiết ma ca (KLE'SÀM ÀGÀRA PRA'SAMAKA)

18_ Thú nãnh đa, đạt li-ma, sa bà phộc nỗ sa lê ('SÙNYATÀ DHARMA SVABHÀVA ANUSÀRI)

19_ Ma hạ mạo đề tát đỏa , phộc la na (MAHÀ BODHISATVA VARADA)

20_ Phộc la nan nại na (VARADAMĀ DADA)

21_ Ân, ma hạ bả xả, bát-la sa la (OMĀ MAHÀ-PÀ'SA PRASARA)

22_ Tam ma tam ma, nan đa, tam mãn đa bạt nại-la (ASAMA SAMA ANANTA SAMANTABHADRA)

23_ Tam mãn đa bát-la sa la (SAMANTA PRASARAH)

24_ Sa la, sa la (SÀRA SÀRA)

25_ Hô hô (HE HE)

26_ Mạn nhạ la phộc (MAÑJU VARA)

27_ Ma hạ phộc nhật-la yết nại-nga (MAHÀ VAJRA-KHAḌGA)

28_ Thân na, thân na (CCHINDA CCHINDA)

29_ Tần na, tần na (BHINDA BHINDA)

30_ Vĩ la nhạ, vĩ la nhạ (VIRAJA VIRAJA)

31_ Cốt ca li-mô bát thiết na (KARMA UPA'SINA)

32_ Ca la, ca la (KARA KARA)

33_ Cổ lỗ, cổ lỗ (KURU KURU)

34_ Độ lỗ, độ lỗ (DHURU DHURU)

35_ Đạt la, đạt la (DHARA DHARA)

36_ Đột đột đột đột (DHA DHA DHA DHA)

37_ Ma hạ, ma hạ (MAHÀ-MAHÀ)

38_ Mô hạ dã (MOHAYA)

39_ Mô hạ dã(MOHAYA)

40_ Bồ bồ (BHU BHU)

41_ Vĩ ma, vĩ ma (BHÌMA BHÌMA)

42_ Nan na, nan na (NÀDA NÀDA)

43_ Sa la, sa la (SÀRA SÀRA)

44_ Ma hạ mạo địa tát đỏa (MAHÀ BODHISATVA)

45_ Mô tả dã (MOCAYA)

46_ Mạt ma na tha (MAMA ANÀTHAM)

47_ Mạt nậu thất-li đa (ANU-'SRÌTA)

48_ Bả dã nga để (PÀYAGATI)

49_ Nột kha tốt kháng na na (DUḤKHA SUKHAMĀ DADA)

- 50_ Ma hạ ca lổ ni ca (MAHÀ KÀRUṆIKA)
- 51_ Nột cật đô kháng (ANÀTHOHAM)
- 52_ Mạt na thổ kháng (MANATOHAM)
- 53_ Tát la nhu kháng (SARUJOHAM)
- 54_ Vĩ vĩ ngật-đô kháng (AVIVIKTOHAM)
- 55_ Cốt tế độ kháng (KUSÌDOHAM)
- 56_ Ma la noa đạt lệ-mô kháng (SARAṆA DHARMOHAM)
- 57_ Đát-noan bặt nga noan (TVAM BHAGAVAM)
- 58_ Nột cật đa nẫm (DUḤKHATÀNÀM)
- 59_ Tốt kha na khát na tha nẫm (SUKHAMDADA ANÀTHÀNÀM)
- 60_ Sa mạt lệ-tha yết la (SAMARTHA-KARA)
- 61_ Tát la nhạ sa nẫm (SARUJÀNÀM)
- 62_ Vĩ la nhạ tấc-ca la (VIRAJAS-KARA)
- 63_ Ô ba vĩ nột-lổ đa nẫm (UPAVIDRUTÀNÀM)
- 64_ Tát lệ-vũ bặt nại-la phộc , nột kha (SARVA UPADRAVA DUḤKHA)
- 65_ Bặt-la thiết ma ca (PRA'SAMAKA)
- 66_ Vĩ vĩ ngật-đa nẫm (AVIVIKTÀNÀM)
- 67_ Tát lệ-phộc cổ xá la, đạt lệ-ma tam bà la (SARVA KU'SALA DHARMA SAMBHARA)
- 68_ Ba lệ bố la dã đa (PARIPURAYATÀ)
- 69_ Cốt tế na nẫm, ma hạ vĩ lệ-dã na đa (KU'SIDÀNÀM MAHÀ VÌRYA DATTÀ)
- 70_ Ma la noa, đạt lệ-ma noa (SARAṆA DHARMÀNÀM)
- 71_ A mạt-lệ đa, bả na na đa (AMṚTA PADATTÀ)
- 72_ Mạt ma tất, bà nga noan (MAMAPI BHAGAVAM)
- 73_ Na thổ bà phộc (NÀTHO-BHAVA)
- 74_ Thiết la noa ('SARAṆAM)
- 75_ Bặt la dã noa (PARAYÀṆA)
- 76_ Đát-la đa (TRÀTÀ)
- 77_ Tát lệ-phộc nột kha, nễ di na dã (SARVA DUḤKHÀNI ME 'SAMAYA)
- 78_ Tát lệ-phộc ngật-lê xá, la nhạ tẩy di (SARVA KLR'SA RAJAS-ME)
- 79_ A ba na nẫm (APANAYA)
- 80_ Tát lệ-phộc ca lệ-ma, a phộc la noa (SARVA KARMA ÀVARAṆA)
- 81_ Ba lệ-phộc đa nễ di (PARVATÀNÌ ME)
- 82_ Vĩ kế la noa (VIKÌRAṆA)
- 83_ Tát lệ-phộc cổ xá la, đạt lệ-ma tam bà la (SARVA KU'SALA DHARMA SAMBHARA)

- 84_ Ba li bố li cổ lỗ (PARIPURṆI KURU)
85_ Ma hạ mọ địa tát đỏa (MAHÀ BODHISATVA)
86_ Tế vĩ đa vị li-dã (SEVITA VÌRYA)
87_ Bả la di đa du nhạ dã (PÀRAMITA AYUḤ JAYA)
88_ Vĩ la nga (VIRÀGA)
89_ Vĩ la nhạ, đạt li-ma nghê-dã na (VIRAJA DHARMA KTÀNÀM)
90_ Bát-la bố la dã (PRAPURAYA)
91_ Đà la dã, đà la ni (DHÀRAYA DHÀRAṆI)
92_ Tam ma kha (SAMA KHA)
93_ Tam ma nhạ la nễ đề (SAMA JÀLANIDHI)
94_ Tam ma di lỗ (SAMA MERU)
95_ Tát ma ma hạ mọ địa tát đỏa (SAMA MAHÀ BODHISATVA)
96_ Phộc la na (VARADA)
97_ Phộc la na, sa-phộc hạ (VARADA SVÀHÀ)

PHẬT NÓI DIỆU CÁT TƯỜNG ĐÀ LA NI (Hết)

24/02/2007

德妙而十方普現道尊為
諸佛所師昔度五百仙人
光雪嶺今與一萬菩薩住
清涼山

辛亥夏 靈原敬繪

